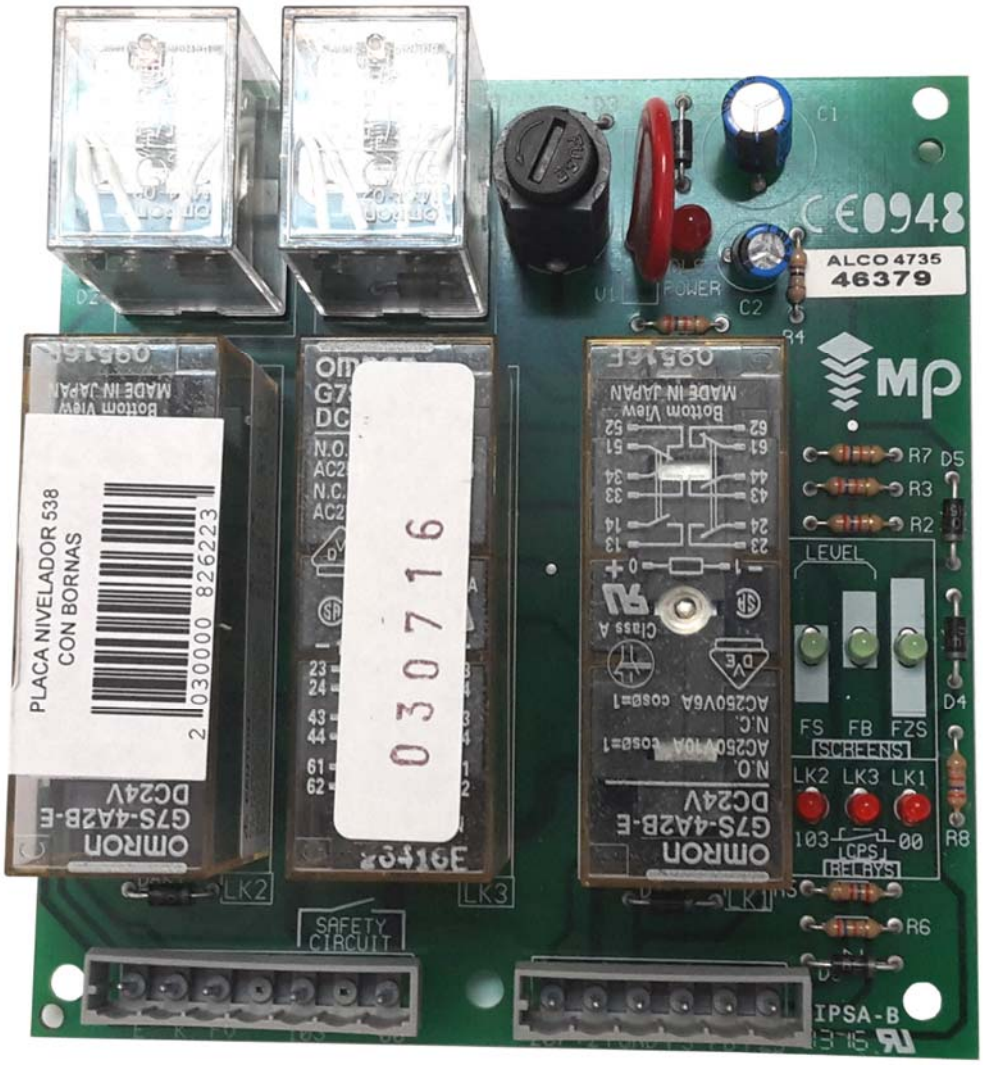
LIFTPORTAL™

mp moving people



Встановлення • Монтаж • Введення в експлуатацію
Використання • Обслуговування • Ремонт

Вирівнювач 538

For controllers:
MicroBASIC according to EN 81-1/2
Vía Serie according to EN 81-1/2 & EN 81-20/50

Технічний посібник
V201 - 10/2016
MTEL538_201_EN

ПЕРЕЛІК ЗМІН ПОРІВНЯНО З ПОПЕРЕДНЬОЮ ВЕРСІЄЮ:

MT | N538UK - v1.30, SEP.00

ПОКАЗНИК РОЗДІЛ	ОПИС ЗМІНИ	ЗМІНА СТОСУЄТЬСЯ			
		Фізичні Виріб	Функції ХАРАКТЕРИСТИКИ	Рисунки	Текст
Загальне	Повторна сертифікація пристрою вирівнювання Leveller 538 згідно з EN 81-20/50 для інтеграції в станцію керування Vía Serie	☐	☑	☑	☑
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ЗМІСТ

1. ВИМОГИ ДО ВАШОГО МОНТАЖУ 4

2. ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПАРАМЕТРИ LEVELLER 538 5

3. ДЕТАЛІ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ 7

3.1. Встановлення екранів і підключення до фотовимикачів 7
3.2. Встановлення магнітів і підключення до магнітних вимикачів 7
3.3. Назви сигналів і відстані в шахті 7
3.3.1. Сигнали 7
3.3.2. Відстані 7
3.3.3. Назви входів і виходів 7
3.3.3.1. Входи 7
3.3.3.2. Виходи 7
3.4. Підключення між Leveller 538 і платою MicroBASIC / Vía Serie 8

4. РЕГУЛЮВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ 8

4.1. Стан реле - контакт рівня - шунтування CPS за зонами 9
4.2. Інформація від Leveller 538 за станом світлодіодів 9
4.3. Можливі несправності, що виявляє Leveller 538 11
4.3.1. Несправності реле 11
4.3.2. Несправності екранів / магнітів 11

5. СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ДЕКЛАРАЦІЇ 11

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

1. ВИМОГИ ДО ВАШОГО МОНТАЖУ

ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Цей виріб слід встановлювати в шафі або коробці з мінімальним ступенем захисту IP2X.

Станція керування ліфта повинен після кожної операції при прибутті на поверх перевіряти, чи правильно виконано шунтування ланцюга безпеки пристроєм Leveller 538. Якщо ні, станція керування не виконуватиме жодного іншого обслуговування й відобразить відповідну несправність.

У разі виникнення замикання на землю між будь-якою точкою Leveller 538 і землею станція керування повинна виявити його та усунути без виникнення небезпеки.

Точки 103, 00 слід підключати паралельно до таких контактів ланцюга безпеки:

- Контакт наявності розпашних дверей шахти.
- Контакт блокування (замка) дверей шахти.
- Контакт зачинених та/або заблокованих дверей кабіни.

Максимально допустима напруга для ланцюга безпеки - 250 В змінного струму.

Екрани або магніти слід встановлювати точно так, як описано в цій інструкції, інакше відповідальність за бездоганну роботу пристрою вирівнювання не приймається. Крім того, елементи сигналу рівня на кожному поверсі не повинні монтуватися на одному вузлі, якщо існує ймовірність його зміщення під дією сили тяжіння під час роботи пристрою вирівнювання.
Температура навколишнього середовища, за якої працює пристрій вирівнювання, - від 0 °C до 65 °C.

Джерело живлення +24 В постійного струму має бути обмежене максимум 3 А.

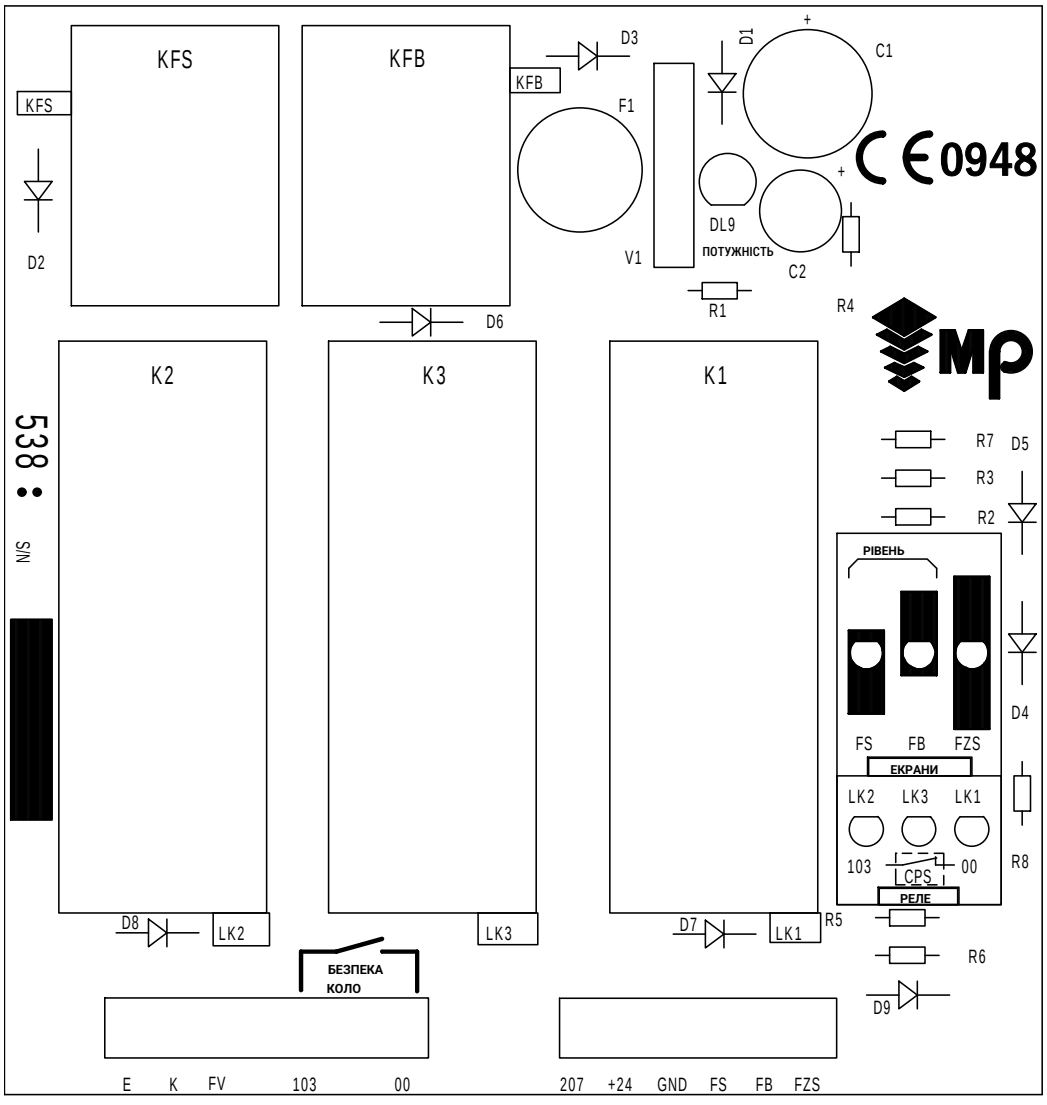
Ланцюг безпеки, до якого підключено пристрій вирівнювання «103, 00», має бути обмежений максимум 3 А.

Після встановлення пристрою вирівнювання слід виконати пробний проїзд вгору та вниз із зупинкою на кожному поверсі, щоб станція керування перевірила правильність роботи пристрою.

Станції керування MicroBASIC і Vía Serie від MP відповідають усім зазначеним електричним і функціональним вимогам.

2. ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПАРАМЕТРИ LEVELLER 538

- Забезпечує безпечне переміщення ліфта з відкритими дверима в зоні розблокування. Передбачені переміщення: о
  - о Наближення до поверху з попереднім відкриттям дверей.
    Доточування з відкритими дверима.
- Працює як пристрій виявлення UCM (мимовільного руху кабіни).
- Відповідає EN 81-1/2 та EN 81-20/50.
- Розмір 112 мм x 118 мм для легкої інтеграції в станцію керування.
- Оснащений світлодіодами для індикації стану.



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

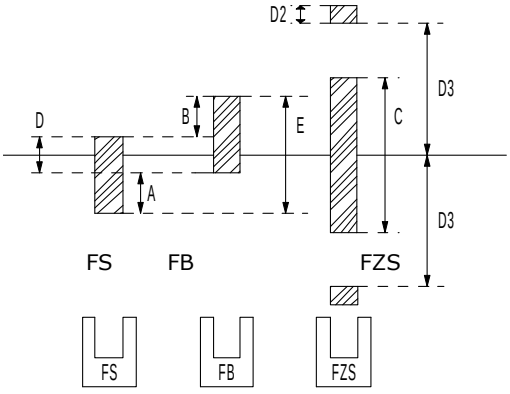
POLE	ТИП	ФУНКЦІЯ	ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ			Примітки
			V_R (1)	A_R (2)	$A_{МАКС}$ (3)	
E	ВХІД	СИГНАЛ ЗОНИ ВИРІВНЮВАННЯ ПРИ АВАРІЙНОМУ ЖИВЛЕННІ	0Vdc (GND)		0,8 A	НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ З VS EN 81-20/50
K	ВИХІД	СИГНАЛ ДОТОЧУВАННЯ НАПРЯМОК	+24 Vdc ±10%		0,8 A	ON = ВГОРУ OFF = ВНИЗ
FV	ВХІД	ВХІД ЖИВЛЕННЯ РЕЛЕ	+24 Vdc ±10%	60 mA		З'ЄДНАНО З +24 НА КЛЕМАХ
103	ВХІД	ЛАНЦЮГ БЕЗПЕКИ. ПОЧАТОК ШУНТУВАННЯ CPS	110 Vac ±10%		3 A	
00	ВИХІД	ЛАНЦЮГ БЕЗПЕКИ. КІНЕЦЬ ШУНТУВАННЯ CPS	110 Vac ±10%		3 A	
207	ВИХІД	СИГНАЛ ВИХОДУ ЗА РІВЕНЬ	0Vdc (GND)		0,8 A	
+24	ВХІД	ВХІД ЖИВЛЕННЯ ПЛЮС	+24 Vdc ±10%	≈ 130 mA	1 A	ЖИВЛЕННЯ КОЛА
GND	ВХІД	ВХІД ЖИВЛЕННЯ МІНУС	0Vdc (GND)			
FS	ВХІД	СИГНАЛ ЗОНИ ДОТОЧУВАННЯ ВГОРУ	0Vdc (GND)	37 mA		
FB	ВХІД	СИГНАЛ ЗОНИ ДОТОЧУВАННЯ ВНИЗ	0Vdc (GND)	37 mA		
FZS	ВХІД	СИГНАЛ ЗОНИ РОЗБЛОКУВАННЯ	0Vdc (GND)	30 mA		

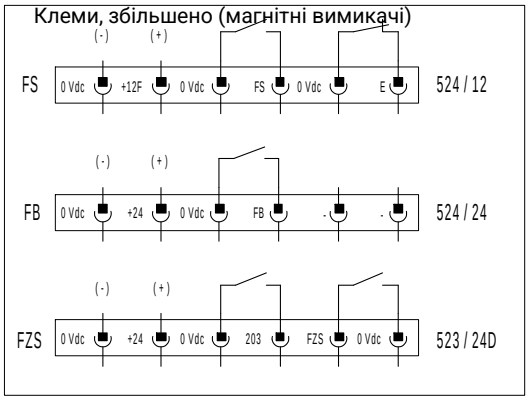
1 V_R = номінальна напруга
2 A_R = номінальний струм
3 $A_{МАКС}$ = максимальний струм

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

3. ДЕТАЛІ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

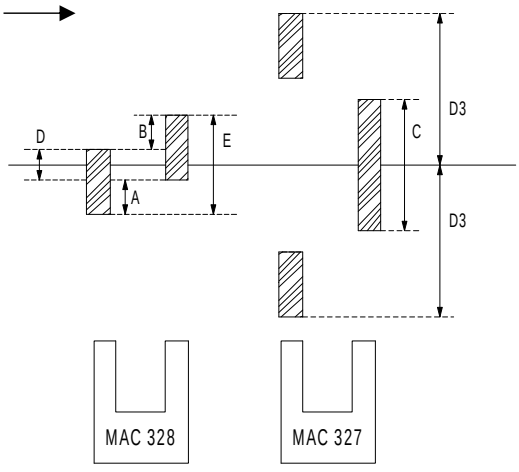
3.2. Встановлення магнітів і підключення до магнітних вимикачів

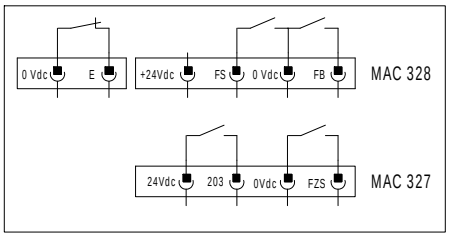




3.3. Назви сигналів і відстані в шахті

3.3.1. Сигнали





A zona doточування вгору. zona
B ⟶ доточування вниз. zona безпеки
C ⟶ (розблокування дверей). zona
D ⟶ зупинки на поверсі.
E ⟶ zona шунтування ланцюга безпеки (контрольовані переміщення з відкритими дверима).

3.1. Встановлення екранів і підключення до фотовимикачів

Клеми, збільшено (фотовимикачі)

3.3.2. Відстані

Мінімальна довжина
D2 ⟶ 20 mm A < 150 mm E < 300 mm
Максимальна довжина D2 ⟶ 25 mm B < 150 mm
D3 ⟶ > 500 mm C < 400 mm

3.3.3. Назви входів і виходів

3.3.3.1. Входи

FV ⟶ Живлення +24 В постійного струму; відсутність напруги призводить до скасування
FZS ⟶ роботи. Сигнал зони розблокування.
FS ⟶ зона безпеки (розблокування
FB ⟶ дверей). зона зупинки на поверсі.
E ⟶ зона шунтування ланцюга безпеки (контрольовані переміщення з
+24 / GND ⟶ відкритими дверима). живлення (+24), орієнтовне споживання 130 мА.

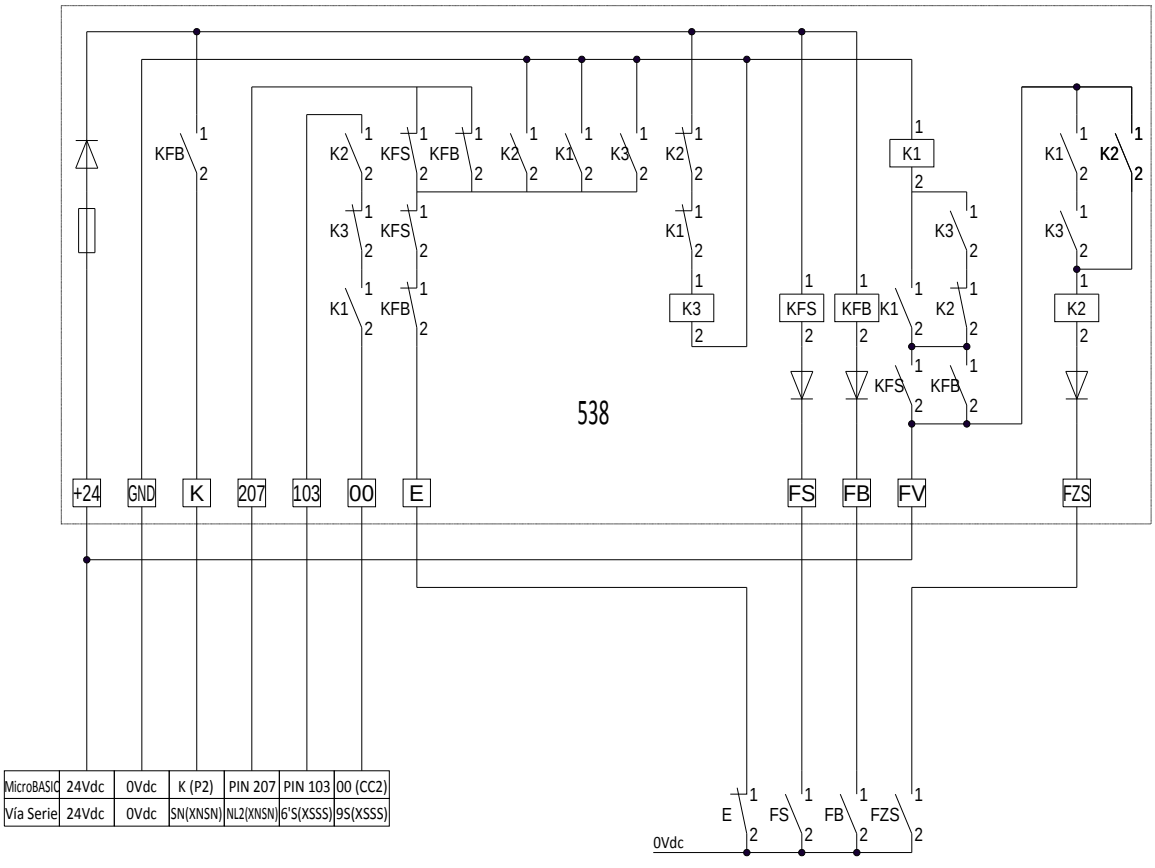
LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

3.3.3.2. Виходи

207 ——————▶ Контакт вирівнювання NO (на рівні).
B ——————▶ Контакт доточування вниз (NO).
103 / 00 ——————▶ Контакт безпеки для шунтування ланцюга безпеки.

3.4. Підключення між Leveller 538 і платою MicroBASIC / Vía Serie

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТА ГІДРАВЛІЧНИЙ ЛІФТ - ВНУТРІШНЯ СХЕМА РЕЛЕ В LEVELLER 538



MicroBASIC	24Vdc	0Vdc	K (P2)	PIN 207	PIN 103	00 (CC2)
Vía Serie	24Vdc	0Vdc	SN(XNSN)	NL2(XNSN)	6'S(XSSS)	9S(XSSS)

Контакти (E, FS, FB, FZS) у проводці шахти.
З'єднання (E) виконується лише в гідравлічних ліфтах з рятувальним клапаном 12 В постійного струму.

- Запобіжник F1 має бути максимум на 3 А.
- Зовнішнє джерело живлення +24 В постійного струму має бути обмежене максимум 3 А.
- Шунтування ланцюга безпеки має бути обмежене максимум 3 А.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

4. РЕГУЛЮВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

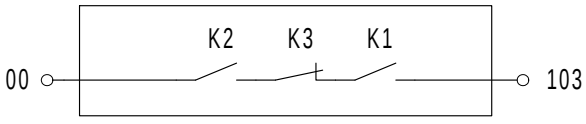
Для оптимальної роботи пристрою вирівнювання рекомендується періодично перевіряти його, забезпечуючи дотримання вимог таблиць 1, 2 і 3 цієї інструкції на кожному рівні. Це також забезпечить правильне встановлення та роботу елементів, що передають інформацію пристрою вирівнювання.

4.1. Стан реле - контакт рівня - шунтування CPS за зонами

У разі будь-яких відхилень зверніться до MP по технічну підтримку.

Шунтування CPS: ланцюг безпеки

Шунтування CPS



Таблиця 1

Рух	Зона між Екрани/магніти	Реле (K1)	Реле (K2)	Реле (K3)	Реле (KFS)	Реле (KFB)	РІВЕНЬ 207 — 0Vdc	CPS
Вирівнювання вниз	Вихід за рівень	OFF	OFF	ON	OFF	OFF		
	ЗОНА E (екрани/магніти FZS)	OFF	OFF	ON	OFF	OFF		
	ЗОНА D (екрани/магніти FZS + FB)	ON	ON	OFF	OFF	ON		
	ЗОНА C (екрани/магніти FZS + FB + FS)	ON	ON	OFF	ON	ON		
Вирівнювання вгору	Вихід за рівень	OFF	OFF	ON	OFF	OFF		
	ЗОНА A (екрани/магніти FZS)	OFF	OFF	ON	OFF	OFF		
	ЗОНА B (екрани/магніти FZS + FB)	ON	ON	OFF	ON	OFF		
	ЗОНА C (екрани/магніти FZS + FB + FS)	ON	ON	OFF	ON	ON		
Доточування	ЗОНА D Доточування вниз (екрани/магніти FZS + FB)	ON	ON	OFF	OFF	ON		
	ЗОНА B Доточування вгору (екрани/магніти FZS + FS)	ON	ON	OFF	ON	OFF		
	ЗОНА E або ЗОНА A (екрани/магніти FZS)	OFF	OFF	ON	OFF	OFF		

4.2. Інформація від Leveller 538 за станом світлодіодів

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

Таблиця 2 - ПРАВИЛЬНЕ зчитування при русі ВГОРУ

Виявлення Екрани або магніти FS	Виявлення Екрани або магніти FB	Виявлення Екрани або магніти FZS	LED FS	LED FB	LED FZS	LED LK2	LED LK3	LED LK1	Схема CPS	Виявлено рівень C
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	HI	ТАК	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	ТАК	ТАК	OFF	ON	ON	ON	ON	ON	Замкнено	HI
ТАК	ТАК	ТАК	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Замкнено	ТАК
ТАК	HI	ТАК	ON	OFF	ON	ON	ON	ON	Замкнено	HI
HI	HI	ТАК	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI

Таблиця 3 - ПРАВИЛЬНЕ зчитування при русі ВНИЗ

Виявлення Екрани або магніти FS	Виявлення Екрани або магніти FB	Виявлення Екрани або магніти FZS	LED FS	LED FB	LED FZS	LED LK2	LED LK3	LED LK1	Схема CPS	Виявлено рівень C
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	HI	ТАК	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
ТАК	HI	ТАК	ON	OFF	ON	ON	ON	ON	Замкнено	HI
ТАК	ТАК	ТАК	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Замкнено	ТАК
HI	ТАК	ТАК	OFF	ON	ON	ON	ON	ON	Замкнено	HI
HI	HI	ТАК	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI

Таблиця 4 - НЕПРАВИЛЬНЕ зчитування при русі ВГОРУ

Виявлення Екрани або магніти FS	Виявлення Екрани або магніти FB	Виявлення Екрани або магніти FZS	LED FS	LED FB	LED FZS	LED LK2	LED LK3	LED LK1	Схема CPS	Виявлено рівень C
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
ТАК	HI	HI	ON	OFF	OFF	OFF	ON	ON	Розімкнено	HI
ТАК	ТАК	HI	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON	Розімкнено	ТАК
ТАК	ТАК	ТАК	ON	ON	ON	OFF	ON	ON	Розімкнено	ТАК
ТАК	HI	ТАК	ON	OFF	ON	OFF	ON	ON	Розімкнено	HI
HI	HI	ТАК	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI
HI	HI	HI	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Розімкнено	HI

У всіх випадках, крім правильного порядку виявлення «FZS, FS, FB» або «FZS, FB, FS», шунтування ланцюга безпеки не відбудеться, тобто світлодіоди «LK1, LK2, LK3» не світитимуться одночасно.

4.3. Можливі несправності, що виявляє Leveller 538

4.3.1. Несправності реле

МОЖЛИВА ПРИЧИНА РИЗИКУ	ВПЛИВ НА LEVELLER 538
У ситуації «поза рівнем»: K1 вимикається (світлодіод LK1 OFF), залипає при вході в зону доточування вгору або вниз (FS або FB); K2 вимкнене (світлодіод LK2 OFF), а K3 увімкнене (світлодіод LK3 OFF).	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
У ситуації «поза рівнем»: K2 вимикається (світлодіод LK2 OFF), залипає при вході в зону доточування вгору або вниз (FS або OFF); K1 вмикається (світлодіод LK1 ON), K2 вимкнене (світлодіод LK2 OFF), а K3 увімкнене (світлодіод LK3 OFF).	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
При виході з рівня поверху: K1 вмикається (світлодіод LK1 ON), залипає, K3 залишається вимкненим (світлодіод LK3 ON), а K2 вимикається (світлодіод LK2 OFF).	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
При виході з рівня поверху: K2 вмикається (світлодіод LK2 ON), залипає, K3 залишається вимкненим (світлодіод LK3 ON), а K1 вимикається (світлодіод LK1 OFF).	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
У ситуації «поза рівнем» або при виході з рівня поверху: якщо K3 залишається вимкненим (світлодіод LK3 ON), K1 і K2 не активуються (світлодіоди LK1 і LK2 OFF)	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
У зоні безпеки (розблокування дверей): якщо K3 залишається вимкненим (світлодіод LK3 ON), K1 і K2 активуються (світлодіоди LK1 і LK2 ON).	Шунтування ланцюга безпеки не відбувається.

4.3.2. Несправності екранів / магнітів

МОЖЛИВА ПРИЧИНА РИЗИКУ	ВПЛИВ НА LEVELLER 538
Дефект у встановленні екранів.	Працює неправильно.
Відсутній екран FS або екран FB.	Вирівнювання не виконується, але шунтування ланцюга безпеки відбувається.
Відсутній екран FZS або його розташування неправильне.	Вирівнювання виконується, але шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
Якщо FS вимкнений: LK1 увімкнений, LK3 увімкнений і LK2 увімкнений.	Вирівнювання не виконується, а шунтування ланцюга безпеки відбувається в зонах D і C.
Якщо FS увімкнений: LK1 увімкнений, LK3 увімкнений, а LK2 вимкнений.	Вирівнювання в нормі, але шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
Якщо FB вимкнений: LK1 увімкнений, LK3 увімкнений і LK2 увімкнений.	Вирівнювання не виконується, а шунтування ланцюга безпеки відбувається в зонах B і C.
Якщо FB увімкнений: LK1 увімкнений, LK3 увімкнений, а LK2 вимкнений.	Вирівнювання не в нормі, і шунтування ланцюга безпеки не відбувається.
Якщо FZS увімкнений: LK1 вимкнений, LK3 увімкнений.	Вирівнювання в нормі, але шунтування ланцюга безпеки не відбувається.

5. СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ДЕКЛАРАЦІЇ

- Сертифікат ЕС перевірки типу № ATI / LD _ VA / M031 / 99 (згідно з Директивою 95/16/EC - Ліфти) та сертифікат ЄС перевірки типу № ATI / CS / 001 (згідно з Директивою 2014/33/UE - Ліфти).

ПРЕДСТАВНИК В УКРАЇНІ

ПП «СРБК «ПОРТАЛ»
с. Крихівці
вул. Виноградна, 15

+38 (063) 283-31-48
info@mplifts.com.ua

www.mplifts.com.ua

Технічний посібник перекладено з оригіналу іспанською мовою, доступний на сайті MP.
Вироби постійно вдосконалюються, технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.

mp moving people